



ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ  
ПРИКЛЮЧЕНИЯ  
ВОДЯНОГО НИКСА

Книга 1

«САМЫЙ НЕПОСЛУШНЫЙ  
ЧЕЛОВЕЧЕК»

Книга 2

«ТАЙНА РЫБНОГО  
БОРИШКИ»

*Продолжение следует...*

ЧИТАЙТЕ  
ДРУГИЕ КНИГИ АВТОРА:

Серия «ДЕТИ С УЛИЦЫ ЧАЕК»

•  
«ЛЕТО В ЗОММЕРБЮ»

•  
«ТОТ, КТО ПРИХОДИТ  
ИЗ ЗЕРКАЛА»

ПРИКЛЮЧЕНИЯ  
ВОДЯНОГО НИКСА

ТАЙНА  
РЫБНОГО ВОРИШКИ

КИРСТЕН БОЙЕ



Иллюстрации Штефани Шарнберг

#эксмогетство  
МОСКВА 2020

УДК 821.112.2-93  
ББК 84(4Гем)-44  
Б77

Kirsten Boie  
WIEDER NIX!

Text © Kirsten Boie, 2007  
© Verlag Friedrich Oetinger GmbH, Hamburg 2003, 2007, 2013  
Illustrations by Stefanie Scharnberg

В дизайне обложки использованы элементы оформления:  
© Studio77 FX vector, Giamportone / Shutterstock.com  
Используется по лицензии от Shutterstock.com

**Бойе, Кирстен.**

Б77 Тайна рыбного воришки / Кирстен Бойе ; иллюстрации Штефани Шарнберг ; [перевод с немецкого Д. Целовальниковой]. — Москва : Эксмо, 2020. — 144 с. : ил. — (Приключения водяного Никса).

ISBN 978-5-04-104500-5

Невероятные события! В городе завёлся вор-невидимка! Он проникает в чужие квартиры, устраивает там хаос и крадёт... рыбу! А ещё таинственный злоумышленник пробрался на съёмочную площадку и чуть не сорвал работу над известным сериалом! Поговаривают, что за всеми этими событиями стоит волшебное существо! Но разве такое возможно?! И только Джонатан знает, кто же устроил весь этот переполох. Его старый знакомый Никс вернулся! Как же ему поймать водяного? Ведь ещё чуть-чуть, и весь город сойдёт с ума!

Кирстен Бойе — всемирно известная детская писательница. Немецкая молодёжная литературная премия, номинации на премию Ханса Кристиана Андерсена, премия ЮНЕСКО — её наград не счесть! Её книги не раз входили в список лучших детских книг по версии «Радио Германии».

УДК 821.112.2-93  
ББК 84(4Гем)-44

ISBN 978-5-04-104500-5

© Целовальникова Д., перевод на русский язык, 2020  
© Издание на русском языке, оформление.  
ООО «Издательство «Эксмо», 2020

# Глава 1



## ВОТ ЭТО СЮРПРИЗ!

Как же Джонатану повезло, что год назад папа встретил Хилари! А ведь он мог влюбиться в какую-нибудь вредную женщину, которая терпеть не может детей! К счастью, Хилари совсем не такая, и Джонатан уверен: она любит его ничуть не меньше, чем папа. Не зря же они так часто проводят время вместе. У них много общего: они оба любят играть в карты, обожают спагетти с томатным соусом и терпеть не могут рыбу.

Да, Джонатану очень повезло!

Он понял это сразу, как только Хилари впервые пришла к ним домой. В тот вечер она предложила сыграть втроём в «Шестьдесят шесть», хотя могла бы сидеть с папой в гостиной и обниматься — так делают все влюблённые, которых показывают по телевизору. Уже тогда Джонатан подумал, что они поладят. А на следующий день Хилари, несмотря на дождь, отвезла мальчика на Балтийское море. При этом она даже не догадывалась, насколько для него это важно. (Джонатану нужно было во что бы то ни стало вернуть водяного Никса обратно

в море. С этим Никсом вышла забавная история, но об этом чуть позже...)

— Ты точно не против, что я перееду к вам? — спросила Хилари Джонатана и почему-то густо покраснела. — Твоё мнение для меня очень важно!

— Конечно не против! — воскликнул Джонатан.

Он подумал, что теперь они будут играть с Хилари и папой намного чаще: и в «Шестьдесят шесть», и в «Монополию», и во что-нибудь ещё. Может быть, она даже будет отвозить его на тренировки по футболу и на занятия по игре на блокфлейте, как делают мамы других детей. Конечно, Хилари не его мама, но зато они будут жить вместе!

Так и случилось. Сначала Джонатан немного удивлялся, когда Хилари по утрам выходила из ванной с растрёпанными волосами, а перед сном посылала ему воздушный поцелуй, стоя на пороге детской. Но вскоре он к этому привык. Теперь папа и Хилари делают ему бутерброды в школу по очереди. Правда, готовит Хилари пока не очень хорошо. Она говорит, что ей нужно больше практики. Зато спагетти у неё получаются что надо!

Если в выходные папу неожиданно вызывают на работу или он задерживается по вечерам, то Джонатан больше не чувствует себя одиноким. Ведь у него есть Хилари! Всё-таки здорово, что она поселилась у них!

Но однажды с Хилари начало происходить что-то странное... Она вдруг стала рассеянной, забывала при-



готовить Джонатану бутерброды в школу, а один раз даже положила ему в контейнер кухонный таймер! Иногда она лежала на диване в гостиной и странно улыбалась. Наверное, Джонатан мог бы заподозрить что-то неладное, но он ничего не замечал.

Поэтому он очень удивился, когда в одно из воскресений папа испёк его любимый кекс, красиво сервировал стол и зажёл свечи (хотя Рождество давно прошло!).

— Джонатан, мы с Хилари хотим тебе кое-что сообщить, — объявил он.

— Угу, — кивнул мальчик и накинулся на угощение — шоколадный кекс с кусочками шоколада, покрытый толстым слоем шоколадной глазури и посыпанный шоколадной крошкой. Как жаль, что он никогда не может съесть больше двух кусочков! А ведь он пытается — и даже растёгивает пуговицу на джинсах.

— Скажи, ты хочешь... — начала Хилари.

— Конечно! — воскликнул Джонатан. — Хочу ещё!

Съев один кусочек кекса, он с радостью понял, что в его животе ещё полно места — для второго кусочка точно хватит!

— Ешь, пожалуйста! — Хилари положила ему на тарелку ещё кекса и погладила его по голове, хотя Джонатану это не очень нравилось. — Правда, я хотела спросить о другом...

— О чём? — удивился мальчик.

— Не разговаривай с набитым ртом! — сказал папа, но не так строго, как обычно.

— Ничего страшного! — улыбнулась Хилари. — Скажи, ты хочешь... тебе же будет приятно, если... Ты можешь себе представить...

Наконец Джонатан понял: Хилари пытается сказать ему что-то очень важное, иначе она не стала бы так долго ходить вокруг да около. И тут он слегка испугался.

— Ну так что? — нетерпеливо спросил он, жуя кекс.

В этот раз папа не стал делать ему замечание.

— Ты хочешь... иметь братика? — вдруг спросила Хилари и, густо покраснев, стала нервно гонять крошки по тарелке. — Или сестрёнку?

Джонатан мигом проглотил свой кекс. Подумаешь, какая ерунда — а он уже решил, что Хилари собралась поговорить о чём-то важном!

— Нет, не хочу — зачем мне братик? — пожал плечами мальчик. Он уже лет сто просит, чтобы ему подарили собаку, а они предлагают ребёнка! От младенцев толку мало — то ли дело собаки! — Давай лучше заведём собаку, Хилари! В приюте её можно взять совершенно бесплатно!

Наверняка папа и Хилари думают, что собака стоит много денег, а ребёнок достанется им просто так.

— Джонатан! — воскликнул папа. — Неужели ты не догадался?! У Хилари скоро родится ребёнок!

— Правда?! — удивился Джонатан. Вот это сюрприз! В таком случае они могли бы спросить его о братике или сестрёнке пораньше!

— Правда-правда! — заверила Хилари, не поднимая глаз от тарелки. — Я жду этого с нетерпением — и знаешь почему? Потому что я постоянно думаю: какое счастье, что у нашего малыша будет такой замечательный старший брат! Ты сможешь научить его всему: и футболу, и дзюдо, и всяким поделкам, и...

— Нет, с поделками ничего не выйдет! — быстро проговорил Джонатан. Пусть Хилари даже не надеется,

что он станет клеить с её ребёнком дурацкие поделки! Ему совсем не нравится этим заниматься.

Но Хилари, похоже, его не слушала:

— И пока он будет маленьким, ему не придётся бояться, что большие ребята его обидят. Ты ведь его защитишь?

— А как же! — воскликнул мальчик, вспомнив о хулигане Мартине из своего класса. На переменах тот всегда задирает малышей из начальной школы. Но с братишкой Джонатана ему лучше не связываться! — Если ребята будут обижать моего брата, я им покажу!



— Ну вот и славно! — с облегчением выдохнул папа. К кексу он вообще не притронулся. — Кстати, у тебя может родиться и сестрёнка. А что ты скажешь, если мы с Хилари поженимся?

Джонатан с любопытством посмотрел на него:

— Как по телевизору? Со свадебным платьем и с настоящей каретой?

— Хочешь бросать лепестки цветов? Можешь даже пригласить на свадьбу Лео, — предложила Хилари. — У тебя есть время подумать и решить.

— Ладно, — кивнул Джонатан. Для него свадьба не имела большого значения, ведь на самом деле они уже семья. Впрочем, если папе и Хилари так хочется, то он не против. — А когда будет свадьба?

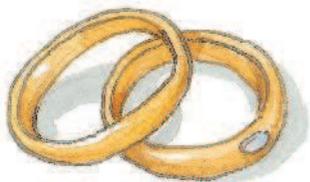
Папа сказал, что времени осталось не так уж много и завтра они поедут покупать обручальные кольца.

Мальчик взял третий кусок кекса, надеясь, что он с ним справится.

— Я вам помогу, — проговорил он с набитым ртом.

Так они и сидели втроём — ели кекс, вместе решили, кого позвать на свадьбу, и обсуждали, обязательно ли приглашать папину тётушку Тею. В общем, они приятно провели этот день и даже сыграли в «Монополию».

Но они и не подозревали, что кое-кто уже спешит к ним...



## Глава 2



### СТРАННЫЙ СЛУЧАЙ НА БАЛТИЙСКОМ МОРЕ

**А** в это время на побережье Балтийского моря творились странные дела.

Когда Бойсен, владелец «Магазина Бойсена» в маленькой деревушке, открыл утром свою лавку, он увидел на полу необычные мокрые следы. Казалось, их оставил и не человек, и не зверь.

— Стой! Кто здесь?! — крикнул Бойсен и, заперев за собой входную дверь, принялся искать грабителя. Но в магазине никого не было...

Позже, за обедом, рассказывая о случившемся жене, он пошутил:

— Может, это был вор-невидимка?

Разумеется, Бойсен знал, что невидимок не существует. Скоро он и вовсе забыл о странном происшествии, так как, кроме пакета замороженной рыбы, из магазина ничего не пропало. Он даже не стал сообщать об этом полиции.

— Какой скромный вор, — с усмешкой добавил Бойсен за разговором с женой. — Если он наведается к нам ещё разок, я буду не против.

На следующий день Майке Петерсен из рыбной копильни в маленьком городке у гавани решила сделать перерыв на обед и вдруг услышала страшный грохот.

— Что это?! — испугалась Майке и бросилась в кладовую. Может, свалились картонные коробки с копчёным угрём или деревянные ящики со шпротами?

Увидев, какой беспорядок творится в кладовой, Майке едва не упала в обморок. Хорошо ещё, что она успела схватиться за дверную раму. На полу перед морозильником валялись картонные коробки и деревянные ящики, из которых высыпались шпроты, нильский окунь и филе сайды. Вдруг по воздуху пролетел недоеденный кусок катрана — и врезался Майке прямо в лоб! Вслед за ним в опасной близости от левого уха Майке пронёсся и кусочек угря.

— Морские звери и гады! — завопил сердитый голос, и мимо пролетел ящик со шпротами. — Никсу поесть надо!

— Караул! — ахнула Майке и сползла по дверной раме. — Mamочка, помоги! — С перепугу она забыла, что уже давно выросла и больше не живёт со своей матерью.

— Рыба гадкая в дыму! — воскликнул зловещий голос. При этом его обладатель оставался невидимым! — Не годится никому!

Не успела Майке позвать на помощь, как послышалась звучная отрыжка, а затем кто-то зашуршал бума-

гой. Бедная Майке так испугалась, что крепко зажмурилась.

Когда десять минут спустя она рассказала обо всём по телефону своему боссу, тот сердито накинулся на неё:

— Конечно, ты ничего не видела, раз закрыла глаза! Разве можно быть такой глупой?! К нам в коптильню заявляется вор, а ты позволяешь ему рыться в нашем товаре! Так что он украл?

Майке сообщила, что не хватает кусочка копчёного катрана, немного угря и половинки шпроты.

— Больше он ничего не взял! — завершила она.

Владелец коптильни велел Майке поскорее навести порядок, а ночью как следует выспаться, потому что ей, наверное, всё это почудилось.

— Вор, который украл кусочек рыбы! — фыркнул он. — Что за чушь!

Майке не стала добавлять, что невидимый грабитель говорил стихами. Босс наверняка посчитал бы её сумасшедшей и ещё, чего доброго, уволил бы, а ей этого совсем не хотелось. Поэтому никто не узнал, что случилось в коптильне на самом деле.

И о том, что произошло однажды утром в другом деревенском магазинчике, тоже никто не узнал. Всё содержимое морозильной камеры оказалось на полу, причём порван был только один пакет, из которого пропало всего четыре рыбные палочки.

Рыбак, чьи сети кто-то запутал, тоже решил никому ничего не говорить.